

Parte A. DATOS PERSONALES		Fecha del CVA	30-12-2017
Nombre y apellidos	Montserrat Maritxalar Anglada		
DNI/NIE/pasaporte	15.994.198k	Edad	52
Núm. identificación del investigador	Researcher ID		
	Código Orcid	0000-0003-2734-5474	

A.1. Situación profesional actual

Organismo	Universidad del País Vasco		
Dpto./Centro	Facultad de Informática		
Dirección	Manuel Lardizabal Pasealekua 1 20018 Donostia		
Teléfono	943015064	correo electrónico	montse.maritxalar@ehu.eus
Categoría profesional	Profesora agregada	Fecha inicio	17/10/2008
Espec. cód. UNESCO	120310, 120304,570104		
Palabras clave	Procesamiento del Lenguaje Natural en Educación		

A.2. Formación académica (título, institución, fecha)

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Licenciatura en Informática	Universidad del País Vasco	1989
Doctorado en Informática	Universidad del País Vasco	1999

A.3. Indicadores generales de calidad de la producción científica (véanse instrucciones)

Tesis doctorales dirigidas: 4 (dos de ellas internacionales)

Sexenios: 1

Parte B. RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM (máximo 3500 caracteres, incluyendo espacios en blanco)

Montse Maritxalar Anglada ha sido docente en la facultad de Informática de la Universidad del País Vasco desde el 01/10/1989 de manera continuada hasta la actualidad. Su línea investigadora se ha centrado principalmente en el procesamiento automático del lenguaje natural, y más concretamente en la aplicación del mismo al área de la educación. La tesis defendida en el año 1999 y titulada “MUGARRI: Un entorno multisistema para la adquisición del conocimiento lingüístico de estudiantes de segundas lenguas”, se centró en el desarrollo de herramientas lingüístico-computacionales para el aprendizaje de idiomas. La enseñanza inteligente de idiomas asistida por ordenador fue el área de conocimiento en la que Montse Maritxalar desarrolló su investigación en la década de los 90 y comienzos del siglo XXI.

Posteriormente, su interés se focalizó en el desarrollo de métodos y herramientas tecnológicas para su aplicación en diferentes dominios de enseñanza, como por ejemplo la enseñanza de ciencias naturales y la comprensión lectora de textos. La generación automática de recursos didácticos, y la evaluación automática de textos son los principales ámbitos en los que ha desarrollado su investigación durante la última década. Referente a la generación automática de recursos didácticos, sus aportaciones científicas más destacables son: participación y dirección de los proyectos regionales “IRAKURRI (S-PE12UN091)” y “ARIKINGL (S-PE09un36)”, cuya finalidad era la generación automática de preguntas para la comprensión lectora, y la generación automática de ejercicios para el estudio de las ciencias naturales, respectivamente; participación en el proyecto nacional SKATER (TIN2012-38584-C06-02), cuyo objetivo fue la adquisición de escenarios de conocimiento a través de la lectura de textos, y, actualmente, en el proyecto TUNER (TIN2015-65308-C5-1-R) que tiene como objetivo adaptar dominios para el tratamiento semántico; por último, a nivel europeo cabe destacar su participación en el proyecto europeo NewsReader (ICT Call 8 FP7-ICT-2011-8-316404), que se centró en la construcción de bases de conocimiento estructuradas de eventos, y, actualmente, es miembro del MC (Management Committee) de la cost [European Network for Combining Language Learning with Crowdsourcing Techniques](#) como representante de España.

Desde el punto de vista educativo, la comprensión de textos es el área de investigación en la que Montse Maritxalar se encuentra inmersa actualmente. Para el desarrollo de sistemas de ayuda al

estudiante, por un lado, es imprescindible crear nuevas técnicas y métodos que permitan representar la información (discurso, eventos, ...); y, por otro lado, es necesario avanzar en el desarrollo de técnicas para el procesamiento automático de la semántica, más concretamente, la similitud semántica. Por ejemplo, cuando un/a estudiante responde a preguntas, es imprescindible poder detectar las diferencias y similitudes semánticas que existen entre sus respuestas y los textos utilizados en la comprensión lectora. Esta necesidad ha llevado a la investigadora a redirigir su trabajo hacia el campo del procesamiento automático de la similitud textual semántica para el análisis de respuestas a preguntas abiertas. Concretamente, Montse Maritxalar ha sido una de las personas organizadoras de la tarea denominada “Semantic Textual Similarity, English, Spanish and Pilot on Interpretability” que se incluyó en el último SemEval-2015 (“International Workshop on Semantic Evaluation”), y su continuación en SemEval-2016.

Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES (ordenados por tipología)

C.1. Publicaciones

I. Lopez-Gazpio and M. Maritxalar and A. Gonzalez-Agirre and G. Rigau and L. Uria and E. Agirre (2017) Interpretable Semantic Textual Similarity: Finding and explaining differences between sentences Knowledge-Based Systems (KNOSYS). Volume 119, Pages 186–199. (ISSN: 0950-7051). Editorial: Elsevier. (Q1)

Eneko Agirre, Aitor Gonzalez-Agirre, Iñigo Lopez-Gazpio, Montse Maritxalar, German Rigau, Larraitz Uria. (2015) “UBC: Cubes for English Semantic Textual Similarity and Supervised Approaches for Interpretable STS”. Proceedings of the 9th International Workshop on Semantic Evaluation (SemEval 2015), 178-183. Association for Computational Linguistics (ISBN 978-1-941643-40-2)

Eneko Agirre, Carmen Banea, Claire Cardie, Daniel Cer, Mona Diab, Aitor Gonzalez-Agirre, Weiwei Guo, Iñigo Lopez-Gazpio, Montse Maritxalar, Rada Mihalcea, German Rigau, Larraitz Uria, Janyce Wiebe. (2015). “SemEval-2015 Task 2: Semantic Textual Similarity, English, Spanish and Pilot on Interpretability”. *Proceedings of the 9th International Workshop on Semantic Evaluation (SemEval 2015)*, 252- 263. Association for Computational Linguistics (ISBN 978-1-941643-40-2)

Larraitz Uria, Montserrat Maritxalar, Igone Zabala (2014). An Environment for Learner Corpus Research and Error Analysis: The Study of Determiner Errors in Basque. *International Journal of Computer-Assisted Language Learning and Teaching (IJCALLT)*. Vol. 4-3, 34 - 51. Bin Zou (ISSN 2155-7098, eISSN 2155-7101)

Aldabe I., Maritxalar M. (2014). “Semantic Similarity Measures for the Generation of Science Tests in Basque”. *IEEE Transactions on Learning Technologies*. doi: 10.1109/TLT.2014.2355831. Vol. 7-4, 375- 387. Impacto: 1.283 (Q1-Q3)

Montse Maritxalar, Elaine Ui Dhonnchadha, Jennifer Foster, Monica Ward (2014). “Quizzes on Tap: Exporting a Test Generation System from one Less-Resourced Language to Another”. *Proceedings of the 5th Language & Technology Conference: Human Language Technologies as a Challenge for Computer Science and Linguistics*. Vol. 8387 , 75-79. Springer (978-3-319-08957-7)

Itziar Aldabe, Montse Maritxalar, Oier Lopez de Lacalle (2013). “EHU-ALM: Similarity-Feature Based Approach for Student Response Analysis”. *Proceedings of the Second Joint Conference on Lexical and Computational Semantics. SemEval competition - workshop on Semantic Evaluation*. Vol. 2. 580-584. Association for Computational Linguistics (ISBN 978-1-937284-49-7)

Itziar Aldabe, Itziar González-Dios, Iñigo López-Gazpio, Jon Madrazo, Montse Maritxalar (2013). "Two Approaches to Generate Questions in Basque". *Procesamiento del Lenguaje Natural*, Vol. 51, 101-108. Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural (ISSN-1135-5948)

Iñigo López-Gazpio, Montse Maritxalar (2013). "Web application for Reading Practice". *IADAT-e2013: Proceedings of the 6th IADAT International Conference on Education*, 74-78 . IADAT (ISBN: 978-84-935915-3-3)

Itziar Aldabe, Montse Maritxalar, Olatz Pérez de Viñaspre, Larraitz Uria (2012). "Automatic Exercise Generation in an Essay Scoring System". *Proceedings of the 20th International Conference on Computers in Education*, 671-673. ICCE (ISBN: 978-981-07-4649-0)

C.2. Proyectos

Título del proyecto: TUNER: Automatic domain adaptation for semantic processing (TIN2015-65308-C5-1-R)

Entidad financiadora: MINECO. **Tipo participación.:** Investigadora

Entidades participantes: UNED, EHU, Elhuyar, Vicomtech

Duración: desde: 01/01/2016 hasta: 31/12/2018

Investigador responsable: German Rigau

IMPORTE TOTAL DEL PROYECTO: 158.600 euros

Título del proyecto: IXA: Grupo UPV/EHU de Investigación (GIU16/16)

Entidad financiadora: Gobierno Vasco. **Tipo participación.:** Investigadora

Entidades participantes: Grupo IXA . Facultad de Informática (UPV/EHU),

Duración: desde: 22/12/2016 hasta: 21/12/2019

Investigadora responsable: Arantza Diaz de Ilarraza Sánchez

IMPORTE TOTAL DEL PROYECTO: 135.000 euros

Título del proyecto: NewsReader: Building structured event indexes of large volumes of financial and economic data for decision making (ICT Call 8 FP7-ICT-2011-8-316404)

Entidad financiadora: European Commission. **Tipo participación.:** Investigadora

Entidades participantes: VU University Amsterdam (VUA), Universidad Del Pais Vasco (EHU), Fondazione Bruno Kessler (FBK), LexisNexis (LN), ScraperWiki (SW), Synerscope (SYN).

Duración: desde: 01/01/2013 hasta: 31/12/2015

Investigador responsable: Piek Vossen

IMPORTE TOTAL DEL PROYECTO: 480.000 euros

Título del proyecto: IRAKURRI: Generación automática de preguntas para la ayuda de la comprensión lectora (S-PE12UN091)

Entidad financiadora: Saiotek. Gobierno Vasco. **Tipo participación.:** Investigadora principal

Entidades participantes: Grupo IXA . Facultad de Informática (UPV/EHU),

Duración: desde: 01/01/2012 hasta: 31/12/2013

Investigador responsable: Montse Maritxalar Anglada

IMPORTE TOTAL DEL PROYECTO: 24.447 euros

Título del proyecto: SKaTeR: Adquisición de escenarios de conocimiento a través de la lectura de textos: Detección de eventos e inducción de escenarios (TIN2012-38584-C06-02)

Entidad financiadora: MICINN. Ministerio de Ciencia e Innovación **Tipo participac.:** Investigadora

Entidades participantes: Grupo IXA . Facultad de Informática (UPV/EHU), Universidad Politécnica de Catalunya (UPC), Universitat Oberta (UOC), Universitat de Barcelona (UB), Universidad de Vigo (UV) y Universitat Pompeu Fabra (UPF).

Duración: desde: 01/01/2013 hasta: 31/12/2015

Investigador responsable: Horacio Rodriguez

IMPORTE TOTAL DEL PROYECTO: 169.400,00 euros

Título del proyecto: IXA: Grupo Consolidado de Investigación (Categoría A) (IT344-10)

Entidad financiadora: Gobierno Vasco. **Tipo participación.:** Investigadora

Entidades participantes: Grupo IXA . Facultad de Informática (UPV/EHU),

Duración: desde: 01/01/2010 hasta: 31/12/2015

Investigadora responsable: Arantza Diaz de Ilarraza Sánchez

IMPORTE TOTAL DEL PROYECTO: 766.000,00 euros

Título del proyecto: ARIKINGL: Generación de material didáctico basada en corpus para el aprendizaje del euskara y el inglés (S-PE09UN36)

Entidad financiadora: Saiotek. Gobierno Vasco. **Tipo participación.:** Investigadora principal

Entidades participantes: Grupo IXA . Facultad de Informática (UPV/EHU),

Duración: desde: 01/01/2008 hasta: 31/12/2010

Investigadora responsable: Montse Maritxalar Anglada

IMPORTE TOTAL DEL PROYECTO: 35.599,81 euros

C.3. Méritos de transferencia

Título del contrato/proyecto: ELKAROLA: Tecnologías de la Lengua y el Habla para un Territorio Inteligente, Industrial, Inclusivo y Multilingüe.. (KK-2015/00098)

Empresa/Administración financiadora: Gobierno Vasco (Elkartek)

Entidades participantes: UPV/EHU (Grupo IXA y grupo Aholab), Elhuyar, Tecnalía y VICOMTech

Duración: desde: 01/01/2015 hasta: 31/12/2016

Investigador responsable: Josu Aztiria Urarán

PRECIO TOTAL DEL PROYECTO: 155.604,00 euros

Título del contrato/proyecto: Ber2Tek: Tecnologías de la Lengua de voz y multimedia al servicio de la industria de las lenguas. (IE12-333)

Empresa/Administración financiadora: Gobierno Vasco (Eortek)

Entidades participantes: UPV/EHU (Grupo IXA y grupo Aholab), Elhuyar, Tecnalía y VICOMTech

Duración: desde: 01/01/2012 hasta: 31/12/2014

Investigador responsable: Igor Leturia

PRECIO TOTAL DEL PROYECTO: 214.235,00 euros

C.4. Patentes

Inventores (p.o. de firma): I. Aldabe, M. Maritxalar, M. Oronoz.

Título: ARIKITURRI: **Generador automático de ejercicios** **N. de solicitud:** SS-1812-12

País de prioridad: España

Fecha de prioridad: 2012/01/18 Entidad titular: UPV/EHU

Países a los que se ha extendido: e_España